



# 国際交流ひろば

10  
月号

## KAGOSHIMA INTERNATIONAL ASSOCIATION NEWS

VOL225/October 2019

がいこくじんそうごうそうだんまどぐち

# 外国人総合相談窓口



## 070-7662-4541

たいおうげんご  
対応言語:

にほんご えいご ちゅうごくご かんこくご  
日本語/英語/中国語/韓国語/ベトナム語/タガログ語

いんどねしあご ねぱるご ぐめるご たいご  
インドネシア語/ネパール語/クメール語/タイ語/

みんまーご ぽるとがると へいしんご ませーご  
ミャンマー語/ポルトガル語/スペイン語/マレー語/

ふらんすご ろしあご どいづご いたりあご もんごるご  
フランス語/ロシア語/ドイツ語/イタリア語/モンゴル語

そうだんむりょう  
相談無料

10月4日、鹿児島にお住まいの外国人の方のための相談窓口を開設します。生活、在留手続き、労働、医療、福祉などで困ったことがありましたら、お気軽にご相談ください。



けんみんこうりゅう  
かごしま県民交流センター1階  
こくさいこうりゅう  
(国際交流プラザ内)

〒892-0816 鹿児島県鹿児島市山下町14-50

相談できる時間 9:00am~17:00pm 相談できる曜日 火曜日~日曜日

相談できない日 月曜日 月曜日が祝日のときの次の火曜日、年末年始(12/29-1/3)

MAP →



# おやっとなさあ！国際交流員です！

ジョシュア ウェルチュ イギリス出身

はじめまして、鹿児島

はじめにお目にかかります。イギリスのマンチェスターから参りましたウェルチュと申します。今年の6月にイギリスのリーズ大学を卒業し、今年の8月から、鹿児島県の国際交流員として働き始めました。

ご存知かもしれませんが、2018年に鹿児島県は、ロンドン・カムデン区及びマンチェスター市との間で友好協定を締結しています。

さかのぼれば、江戸時代に、いちき串木野市の羽島から3名の使節員・15名の留学生・1名の通訳がイギリスに渡航。その頃、紡績業がとても盛んだったマンチェスターに使節員と通訳が赴き、木綿紡績機械一式を買い付け、その取扱い方を教えてくれる技術者の派遣を要請したそうです。帰国後、薩摩藩が日本初の本格的な紡績工場である「鹿児島紡績所」を立ち上げ、当時の日本における紡績業の繁栄の基盤を作ったと言われています。

せっかく鹿児島県の国際交流員として採用していただいたので、現在のマンチェスターと鹿児島のこのような関係性を再確認し、次世代に歴史的な友好の事実を広めるために尽力したいと思っております。

ところで、マンチェスター人のシンボルは、昆虫の「ハチ」です。その理由は、マンチェスター人は情熱的で、市民は一丸となって働き蜂のように、マンチェスターを盛り上げようとしているという気持ちが込められているからなのです。その点、日本人は似ていると思います。イギリス人から見ると日本人は大変働き者ですし、マンチェスターと鹿児島には、そんな共通点があるからこそ、強い関係が作れるのではないのでしょうか。

さて、鹿児島に住んでいる間、色々な場所に行ってみたいと考えています。実は鹿児島は初めてですが、九州に住むことは初めてではありません。以前、一年間福岡大学に留学し、日本語や日本の文化について学びました。福岡滞在中にレンタカーで北九州の地方都市や長崎の綺麗な海等を訪れるうちに、次第に日本が好きになってきました。これまでに長野・倉敷・札幌等、日本各地を訪れましたが、なぜか鹿児島などの南九州地方には行ったことがありませんでした。そんな私が、この鹿児島県の国際交流員という仕事に就いたのも、一つの大きな運命だったのだと思われてなりません。



マンチェスター近郊のチェシャー区の風景

何事も初めての経験ですから、失敗もあるでしょうが、このような美しい自然に囲まれた鹿児島県に住むことができ、感謝しています。

これからは鹿児島を第二のふるさととして応援していきます。

皆さんにお会いするのを楽しみにしております。

どうぞよろしくお願いいたします！



卒業式の1枚

現地隊員から活動報告が届きました！



<ブラジルの国旗>

緑色は森林を、黄色は金と鉱物資源を象徴していると解釈されることが多い。円内の 27 個の星はそれぞれブラジル連邦共和国を構成する 26 州と 1 連邦直轄区を表している。

## 【日系社会シニアボランティア 田中 久美子 派遣国：ブラジル×職種：料理】

ブラジルに来て、早いもので、1年が過ぎようとしています。居住地はサンパウロ市から南西にバスで3時間半のところにあるレジストロ市。海拔 25m の地点にあり、年間平均湿度は 73 ٪という非常に湿気の多いところです。レジストロ市の人口約 6 万人のうち、日系人は 1 割弱。私はこのレジストロ市を拠点に九州ほどの面積に点在する日系社会を巡回し、和食の普及や継承のための料理講習の活動をしています。日系社会では世代交代が進み和食を知らない人も多く、また世界遺産となった和食への関心も高まり、講習ではブラジル人の参加も多くみられます。先日、イビウナという町で初めての、カレー祭りのイベントが開催されました。日本ではよく食するカレーですが、こちらでは珍しい食べ物です。カレーのルーは日本の 3 倍と高価なので、婦人会の方々と一緒に手作りをし 800 食分を用意しましたが、ブラジル人の口にも合うようで、今後も続いていくイベントになりそうです。実はイビウナは、さつま隼人会という鹿児島県人会があり、月に 1 回定例会が行われています。この日、臨時の定例会を開いて下さり、20 数名が出席。懐かしい鹿児島の話で盛り上がりました。日本を遠く離れたこの地で、ともに力強く生きてこられた、ほのぼのとした同郷人の絆のようなものに感動しました。

### 【略歴】

たなか・くみこ

1956 年生まれ、鹿屋市出身。

病院栄養士を経て 2018 年から  
ブラジルに赴任。

和食の普及や継承に当たる。

### 【右の写真】

料理講習で指導する田中さん。

(ピンクのエプロン)



<問合せ先> JICA デスク鹿児島 国際協力推進員 外西(ほかにし)

TEL 099-221-6624 Email [jicadpd-desk-kagoshimaken@jica.go.jp](mailto:jicadpd-desk-kagoshimaken@jica.go.jp)

# ネパール文化紹介講座

## ネパールおすすめの旅

【日時】10月13日(日) 13:30~15:00

【場所】鹿児島県民交流センター 中研修室 第一

【定員】30名(要予約・先着順)

【申込方法】お名前・ご連絡先を明記の上、下記メールアドレスか

FAXまたはお電話にてお申し込みください。

【お申込み・お問い合わせ】

TEL 099-221-6620 FAX 099-221-6643 Email [kia5@kiaweb.or.jp](mailto:kia5@kiaweb.or.jp)

公益財団法人 鹿児島県国際交流協会 担当：福永

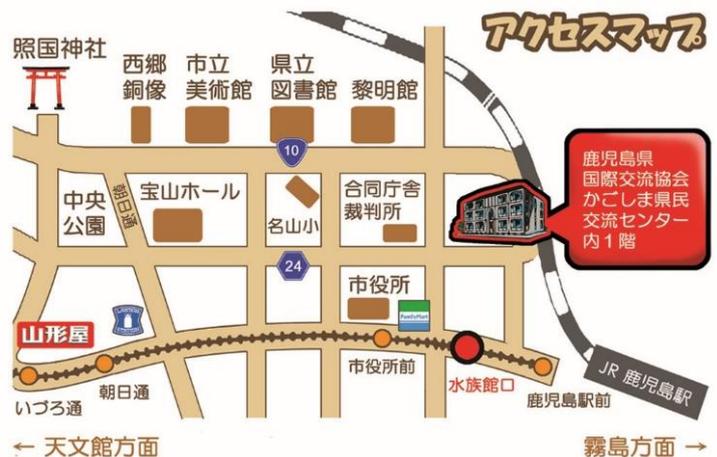
## 国際交流プラザのご案内

交流サロンでは、海外の雑誌や新聞、  
留学やワーキングホリデー関連の書籍、  
各種言語の辞書、「地球の歩き方」など  
旅行関連の書籍、その他、指さし会話帳、  
英語絵本などを取り揃えており、自由に  
閲覧できますので、ご利用ください。

※図書の貸し出しは行っておりません。

(利用可能日 / 時間)

火曜日～日曜日 ・ 9:00～17:00



本誌・掲載内容に関する問合せ・申込み先

公益財団法人鹿児島県国際交流協会

(火曜～日曜 9:00～17:00)

〒892-0816 鹿児島市山下町14-50

かごしま県民交流センター1階

Tel: 099-221-6620 Fax: 099-221-6643

URL: <https://www.kiaweb.or.jp/>

Email: [kia@kiaweb.or.jp](mailto:kia@kiaweb.or.jp)

Facebook: <https://www.facebook.com/Kagoshima.Intl.Assoc>

「国際交流ひろば」は、ホームページにて毎月掲載しています。ご自由にダウンロードください。